DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w w Austrji — **8 sz. a.**, w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1.50 dol.** Pojedyńczy numer — **1 zł.**

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo - pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok IV. Warszawa, dnia 9 września 1931 r. Nr. 30.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 8 września 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje.

Poz. 367. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 8, poz. 86).

Od dnia 1 października 1931 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W „Tytule I", w punkcie II po słowie „(miejscówki)" dodaje się słowa: „oraz za bilety peronowe".

2) W „Tytule II", w dziale II, w punkcie 1 liczbę „20" zmienia się na „30" a liczbę „15" na „20".

Nr. III/1/10564/31.

Poz. 368. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część I B, część II zeszyty 1 i 2, obowiązujące od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271).

Z dniem 15 września 1931 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W części I B:

Na str. 47, w poz. 93 po słowie: „esparto" dodaje się słowa: „trawa leśna skręcona w warkocze".

Na str. 51, w poz. 209, w wierszu pierwszym po słowie: „mielone" dodaje się: „a)", oraz po ostatnim wierszu dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

		b) cement glinowy	III	12

Na str. 69, po poz. 662 dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

	663	Karboryt	III	10

Na str. 88, w pozycji 1155 po słowie: „drutem" dodaje się słowa: „oraz dyle gipsowe lane z domieszką trocin, żużli lub trzciny".

Na str. 92, w poz. 1209 a) słowa: „asfaltem lub mazią, w miejscach zaś rozgałęzienia także jutą impregnowaną" zmienia się na: „asfaltem, mazią lub jutą impregnowaną".

Na str. 111, w punkcie VII „Opłaty za wynajem opon i t. d." w ustępie 1 a) liczbę: „1000" zmienia się na: „1500" i liczbę „200" zmienia się na: „300".

Na str. 112, w punkcie VII „Opłaty za wynajem opon i t. d." po ustępie 1 e) dodaje się nowy ustęp 1 f) o brzmieniu następującem:

„f) W razie użycia opon poza granicami Państwa, oprócz opłat za odległość kolei polskich, obliczonych na podstawie postanowień ustępu 1 a), pobiera się opłatę ryczałtową, wskazaną w poniższej tabeli, stosownie do tego, do którego kraju jest przeznaczona przesyłka:

Opłaty ryczałtowe:

Przy przewozie przesyłki do	Opłata złotych	Przy przewozie przesyłki do	Opłata złotych
Austrji	35	Jugosławji	50
Belgji	50	Niemiec	35
Bułgarji	70	Rumunji	50
Czechosłowacji . . .	15	Szwajcarji	50
Danji	50	Turcji	80
Francji	70	Węgier	35
Grecji	70	Włoch	50
Holandji	50		

Na str. 119, w punkcie XIX „Opłaty za dostarczenie przesyłki i t. d.", w wierszu czwartym liczbę „2" zmienia się na: „1".

Na str. 139, w załączniku I, przy nazwie towaru „ziemie i gliny farbiarskie" w rubryce: „Pozycja" K. t." skreśla się „602".

W części II zeszyt 1:

Na str. 53, w taryfie wyjątkowej B 1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", w wierszu pierwszym słowo: „jadalne" zmienia się na: „świeże poz. 29 K. t." oraz w wierszu trzecim po słowach: „stosowanie t. w. A 1" dodaje się nowe zdanie o brzmieniu następującem:

„Nadawca powinien w liście przewozowym zamieścić określenie: „Do spożycia".

Na str. 55 w taryfie wyjątkowej B 9, w punkcie 2 „Obszar ważności", ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 11, poz. 117, w wierszu szóstym po nazwie stacji „Siedlce" dodaje się nazwę stacji: „Sokołów".

Na str. 64, w taryfie wyjątkowej D 1, w punkcie 1 „Przedmiot", w ustępie i), w wierszu pierwszym słowa: „w ustępie e) f)" zmienia się na w „ustępach g), h)".

Na str. 67, w taryfie wyjątkowej D 4, w punkcie 1 „Przedmiot", w ustępie c), w wierszu drugim liczbę „18" zmienia się na „20".

Na str. 74—77, w taryfie wyjątkowej E 1, w spisie kopalń, brykietowni i koksowni skreśla się wiersz: „1. Brykietownia Dziedzice i t. d.";
w wierszu: „Koksownia Czerwionka i t. d.", w rubrykach 1, 2 i 3 słowo: „Czerwionka" zmienia się na: „Dębieńsko", a w rubryce 4 liczbę „2" zmienia się na: „1";

wiersz: „50. Kopalnia Hrabia Franciszek i t. d." skreśla się;

w wierszu:„ 53. Kopalnia Hrabina Laura i t. d.", w rubryce 1 skreśla się słowa: „(szyb kolejowy)";
po wierszu: „53. Kopalnia Hrabina Laura i t. d." dodaje się nowy wiersz o brzmieniunastępującem:

„53a	Huta Laura	Siemianowice Śl.	Siemianowice Śl.	2"

po wierszu: „106. Kopalnia Rudokoks i t. d." dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

„106a	„Rychter	Siemianowice Śl.	Siemianowice Śl.	2"

w wierszu: „115. Kopalnia Wawel i t. d.", w rubryce 1 słowo „Wawel" zmienia się na: „Wolfgang-Wawel (Pole północne)";
w wierszu: „118. Kopalania Wolfgang (Szyby Klary i t. d.)" słowa: „(Szyby Klary i Walentego)" zmienia się na „—Wawel (Pole południowe)";
wiersze: „123. Szyb Ficinus i t. d." i „133. Szyby Rychter i t. d." skreśla się.

Na str. 99, w taryfie wyjątkowej H 4, w punkcie 1 „Przedmiot", w wierszu trzecim po słowach: „metali szlachetnych" dodaje się słowa: „oraz tlenek ołowiu do dalszej przeróbki hutniczej".

Na str. 102, w taryfie wyjątkowej H 7 po liczbie porządkowej 9 dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

9a	Odpadki blachy żelaznej ocynowanej.	1205d	Bielsko, Dziedzice, Gdańsk, Kraków, Lwów, Poznań, Tczew, Warszawa, Wilno	wszystkie punkty graniczne	B

Na str. 124, w taryfie wyjątkowej H 11, w punkcie 1 „Przedmiot", w ustępie B, w wierszu drugim od dołu słowa: „rolnicze wszelkie z poz." zmienia się na: „rolnicze wszelkie, z wyjątkiem traktorów, poz.".

Na str. 128, w taryfie wyjątkowej K 1, punkt 1 „Przedmiot" zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„1. Przedmiot. Cementy mielone wszystkich nazw (portlandzki, romański, żużlowy, szlakowy), naturalne, sztuczne, mieszane (siccofix), wapno hydrauliczne mielone, cement glinowy poz. 209 a) i b) K. t.", oraz w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu pierwszym, po nazwie stacji: „Kraków Bonarka" dodaje się nazwę stacji: „Łaziska".

W taryfie wyjątkowej K 2, punkt 1 „Przedmiot" zastępuje się nowem o brzmieniu następującem:

„1. Przedmiot. Cementy mielone wszelkich nazw (portlandzki, romański, żużlowy, szlakowy), naturalne, sztuczne, mieszane (siccofix), wapno hydrauliczne mielone, cement glinowy poz. 209 a) i b) K. t." oraz w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu pierwszym, po nazwie stacji: „Kraków Bonarka" dodaje się nazwę stacji: „Łaziska".

Na str. 134, w taryfie wyjątkowej K 11, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 20, poz. 217, punkt 2 „Obszar ważności" zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„2. Obszar ważności. Od wszystkich punktów granicznych do stacyj: Chodzież, Ćmielów, Częstochowa, Hajduki, Katowice Bogucice, Koło, Nowy Dwór, Opoczno, Pruszków, Radom, Sosnowiec, Stanisławów, Włocławek".

Na str. 144 w taryfie wyjątkowej N 1a, w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu pierwszym po słowie: „Od" dodaje się słowo: „wszystkich" a po słowie stacyj: dodaje się słowa: „P. K. P.".

Na str. 177, w taryfie wyjątkowej R 5, w punkcie 1 „Przedmiot", w wierszu drugim i trzecim słowa: „samoloty, awiony, balony lotnicze i ich części poz. 1411 K. t. i § 75 T. Cz. I B", zastępuje się słowami: „samoloty, płatowce, szybowce, balony wolne, na uwięzi i sterowce oraz ich części zamienne i zapasowe poz. 1411 K. t. i § 75 T. Cz. I B; silniki lotnicze oraz ich części zamienne i zapasowe z poz. 1302 K. t.";

w punkcie 4 „Warunki stosowania", w wierszu ostatnim po słowach: „w Warszawie:" dodaje się słowa: „Aeroklubu Rzeczypospolitej Polskiej w Warszawie, Aeroklubów: Warszawskiego, Lwowskiego, Poznańskiego i Krakowskiego, Aeroklubów Akademickich: w Gdańsku i Wilnie, Klubów Lotniczych: Łódzkiego w Łodzi, Śląskiego w Katowicach (łącznie z Aeroklubem Akademickim w Cieszynie), Lubelskiego w Lublinie, Podlaskiej Wytwórni Samolotów w Białej Podlaskiej, Sekcji Lotniczej Studentów Politechniki Warszawskiej, Związku Awiatycznego we Lwowie";

w punkcie 5. „Ulgi specjalne" w wierszu pierwszym po słowie: „łodzi" dodaje się słowa: „samolotów, płatowców, szybowców, balonów, sterowców oraz ich części", a po słowach: „§ 74 a)" dodaje się: „i § 75 a)".

Na str. 184 w wykazie stacyj, składów i towarów, korzystających z ulgi reekspedycyjnej, przy stacji Warszawa Główna, dodaje się następujące nowe składy zawozowe: „Miejskie Zakłady Zaopatrywania Warszawy" i „Jęczmień" S. Turbowicz w Warszawie".

Na str. 186 w wykazie stacyj, składów i towarów, korzystających z ulgi reekspedycyjnej, w końcu po wierszach: „Kraków—Syndykat Rolniczy w Krakowie i t. d." dodaje się wiersze:

Warszawa Wschodnia	Powszechne Składy Towarowe	otręby zbożowe i ryżowe	482
		kuchy i t. d.	485

W Aneksie do taryfy towarowej Część II.

Na str. 6, w pozycji 17 aneksu, w rubryce 4 „Warunki stosowania", skreśla się słowa: „mają nosić trwałe cechy D. P. M. S., lub P. M. S., lub P. W. W. i".

Na str. 8, w pozycji 25 aneksu, przy nazwie stacji „Siemianowice Śl." w rubryce: „3 Opłaty" dodaje się liczbę: „142";

w pozycji 56 aneksu, w rubryce „od stacyj" po nazwie stacji: „Postawy" dodaje się nazwę stacji: „Słonim".

W końcu po pozycji 60 aneksu, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 25, poz. 312, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Pozycja aneksu	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacji	do stacji		
61	Szyny 25 metrowe i dłuższe . . .	z poz. 1206 a)	Chebzie, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, Katowice, Królewska Huta, Nowy Bytom tow., Ostrowiec n/Kam., Sosnowiec	do granicy państwa pod: Grajewem, Mikaszewiczami, Mohylanami, Olechnowiczami, Podwołoczyskami, Stołpcami, Śniatynem Załuczem, Turmontem, Zahaciem	Według tabeli opłat do taryfy wyjątkowej H 7 Dział B rubryka d, obniżone o 15%	Obliczenie przewoźnego najmniej za 15.000 kg.

W części II, zeszyt 2.

Na str. 20, w taryfie wyjątkowej P D 1, w punkcie 1 „Przedmiot", w ustępie c), w wierszu drugim liczbę „18" zmienia się na „20".

Na str. 21, w taryfie wyjątkowej PD 1, w punkcie 4 „Warunki stosowania", w wierszu trzecim po słowach: „Danzig Holm" dodaje się słowa: „Danzig Olivaer Tor", a w wierszu piątym skreśla się słowa: „oraz do stacji Danzig Olivaer Tor".

Na str. 22, w taryfie wyjątkowej PD 2, w punkcie 1 „Przedmiot" w wierszach czwartym i szóstym liczbę: „18" zmienia się na: „20".

Na str. 29, w taryfie wyjątkowej PH 2, w punkcie 1 „Przedmiot" w wierszu trzecim po słowach: „metali szlachetnych" dodaje się słowa: oraz tlenek ołowiu do dalszej przeróbki hutniczej".

Na str. 38, w taryfie wyjątkowej PK 1, punkt 1 „Przedmiot" zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„1. Przedmiot. Cementy mielone wszelkich nazw (portlandzki, romański, żużlowy, szlakowy), naturalne, sztuczne, mieszane (siccofix), wapno hydrauliczne, mielone, cement glinowy poz. 209 a) i b) K. t.";

w punkcie 2 „Obszar ważności", w wierszu pierwszym, po nazwie stacji: „Kraków Bonarka" dodaje się nazwę stacji: „Łaziska", oraz w punkcie 3 „Opłaty" w tabeli stacyjnej po nazwie stacji: „Łazy" dodaje się nazwę stacji:

„| Łaziska . . . . | 130 | 178 |"

Na str. 41 w taryfie wyjątkowej PM 2, w punkcie 4 „Warunki stosowania", w wierszu trzecim liczbę: „15.000" zmienia się na: „10.000".

Na str. 46 w taryfie wyjątkowej PO 2, w punkcie 5 „Ulgi specjalne" tabelę stacyjną zastępuje się nową o brzmieniu następującem:

Do stacyj	Towary wymienione w punkcie 1 pod:					
	A		B		C	
	przy obliczaniu przewoźnego najmniej za:					
	10.000 kg	15.000 kg	10.000 kg	10.000 kg	15.000 kg	15.000 kg
Andrychów . . .	842	778	—	—	655	569
Biała k/Bielska .	759	702	793	756	620	538
Białystok	685	638	—	—	—	—
Bielsko	759	702	793	756	620	538
Cieszyn	—	—	—	—	638	552
Częstochowa. . .	—	—	—	—	569	489
Gnaszyn	—	—	—	—	552	474
Katowice	—	—	—	—	523	450
Kraków	—	—	—	—	639	554
Stradom	—	—	—	—	569	489

Nr. III 2/Tma/10948/31.

Poz. 369. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego (Część III taryfy towarowej), obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367),

Z ważnością od dnia 15 września 1931 r. wydaje się Dodatek I do wymienionego Wykazu, zawierający zmiany i uzupełnienia, ogłoszone dotąd w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych oraz dalsze zmiany i uzupełnienia. Dodatek ten zawiera odległości taryfowe, obliczone z pominięciem linij węglowych Herby Nowe—Zduńska Wola i Nowawieś Wielka—Gdynia.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w cenie wskazanej na Dodatku.

Nr. III/2/Tb/11130/31.

Poz. 370. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, Część II, Taryfa bezpośrednia, Zeszyt A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931. Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 10 września 1931 r., w części II powyższej taryfy, wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

W Zeszycie A:

na str. 144—167 w „Wykazie odległości kolei niemieckich" włącza się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, następujące nazwy stacyj wraz z odległościami:

Do lub od przejść granicznych / Od lub do stacyj	Okręg dyrekcyjny	Reuss / Raczki	Prostken / Grajewo	Deutsch Eylau / Rakowice	Gross Boschpol / Strzebielino	Firchau / Chojnice	Schneidemühl Zollbf. / Kaczory	Kreuz / Drawski Młyn	Neu Bentschen / Zbąszyń	Fraustadt / Leszno (gr. p. pod Lasocicami)	Wehrse / Rawicz	Korsenz / Rawicz
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Brake (Oldbg.)	Oldbg	—	*1109	—	805	719	652	591	584	662	710	733
Brandis	Dre	—	—	—	637	503	435	374	297	324	359	390
Dahlbruch	Wt	—	*1241	—	972	852	785	724	690	718	767	790
Dortmund Hbf.	Esn	—	*1184	—	909	794	727	666	659	723	772	794
Drewitz	Bln	—	—	—	469	350	284	222	216	293	340	364
Eschborn	Frt	—	*1231	—	991	874	806	744	681	708	757	780
Finnentrop	Wt	—	*1201	—	931	811	744	683	676	705	754	777
Frankenthal Hbf.	Lu	—	*1300	—	1060	942	875	814	749	777	826	849
Giessen	Frt	—	*1188	—	933	817	748	687	637	665	714	737
Göppingen	Stg	—	*1342	—	1114	983	917	855	792	819	866	894
Hannover-Linden	Han	—	*975	—	700	585	518	457	450	527	575	598
Hückeswagen	Wt	—	*1245	—	970	855	788	727	720	774	823	845
Kaiserslautern Hbf.	Lu	—	*1350	—	1110	992	925	864	799	827	876	899
Kirchen	Wt	—	*1261	—	991	871	804	743	721	749	798	821
Köln. Hbf.	Köl	—	*1273	—	998	883	816	755	748	801	850	873
Köln-Kalk Nord	Köl	—	*1270	—	995	880	813	752	745	801	847	870
Köln-Nippes	Köl	—	*1277	—	1002	887	820	759	752	805	854	877
Lauchhammer	Hl	—	—	—	533	398	329	268	192	219	253	276
Malapane	Op	—	—	—	730	578	512	450	317	234	191	165
Muskau	Hl	—	—	—	523	388	319	258	—	—	—	224
Muskau	MTS	—	—	—	—	—	—	—	157	153	202	—
Neubeckum	Han	—	*1132	—	857	742	675	614	607	681	730	752
Neukölln-Treptow	Bln	—	—	—	450	320	253	192	187	264	312	335
Nürnberg-Schweinau	Nür	—	*1169	—	941	810	744	682	619	646	692	720
Offenbach (Main)	Frt	—	*1211	—	972	852	786	724	662	688	737	760
Pegnitz	Nür	—	*1094	—	874	743	677	615	544	571	612	640

Freyhan / Zduny	Neumittelwalde / Sośnie (gr. p. pod Pawłowem)	Kostau / Łęka	Cziasnau / Lubliniec	Pluder / Pawonków	Brynnek / Strzybnica	Beuthen (Oberschl.) Hbf. / Chorzów	Borsigwerk / Chebzie	Hindenburg (Oberschles.) / Chebzie (gr. p. pod Rudą Śl.)	Sosnitza / Kochłowice (gr. p. pod Makoszowami)	Sosnitza / Gierałtowice (gr. p. pod Przyszowicami)	Buchenau (Oberschles.) / Sumina	Annaberg / Wodzisław (gr. p. pod Olzą)	Do lub od przejść granicznych / Od lub do stacyj
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
810	794	841	860	856	878	897	891	894	892	889	884	909	Brake (Oldbg)
430	414	462	481	477	499	518	512	515	513	510	505	530	Brandis
840	824	870	890	887	909	927	921	924	922	919	914	940	Dahlbruch
846	830	877	896	893	915	933	927	930	928	925	920	946	Dortmund Hbf.
436	420	467	486	482	504	523	517	520	518	515	510	535	Drewitz
830	814	862	881	877	899	917	918	914	912	909	905	930	Eschborn
828	812	858	878	875	897	915	909	912	910	907	902	928	Finnentrop
899	883	930	949	946	968	986	980	983	981	978	973	999	Frankenthal Hbf.
787	771	818	837	834	856	874	868	871	869	866	861	887	Giessen
935	919	967	986	982	1004	1022	1016	1019	1017	1014	1010	1035	Göppingen
655	639	686	705	702	724	742	736	739	737	734	729	755	Hannover-Linden
897	881	928	947	944	966	984	978	981	979	976	971	997	Hückeswagen
944	933	980	999	996	1018	1036	1030	1033	1031	1028	1033	1049	Kaiserslautern Hbf.
871	855	902	921	918	940	958	952	955	953	950	945	971	Kirchen
924	908	955	974	971	993	1011	1005	1008	1006	1003	998	1024	Köln Hbf.
921	905	952	971	968	990	1008	1002	1005	1003	1000	995	1021	Köln-Kalk Nord
928	912	959	978	975	997	1015	1009	1012	1010	1007	1002	1028	Köln-Nippes
325	309	356	375	371	393	412	406	409	407	404	399	425	Lauchhammer
164	148	173	78	25	48	81	75	84	82	79	95	120	Malapane
279	263	311	330	326	348	366	360	363	361	358	354	379	Muskau
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Muskau
803	787	834	853	850	872	890	884	887	885	882	877	903	Neubeckum
410	394	441	460	457	479	497	491	494	492	489	484	509	Neukölln-Treptow
761	745	793	812	808	830	848	842	845	843	840	836	861	Nürnberg-Schweinau
811	795	843	862	858	880	898	892	895	893	890	886	911	Offenbach (Main)
681	665	713	732	728	750	768	762	765	763	760	756	781	Pegnitz

Do lub od przejść granicznych / Od lub do stacyj	Okręg dyrekcyjny	Reuss / Raczki	Prostken / Grajewo	Deutsch Eylau / Rakowice	Gross Boschpol / Strzebielino	Firchau / Chojnice	Schneidemühl Zollbf. / Kaczory	Kreuz / Drawski Młyn	Neu Bentschen / Zbąszyń	Fraustadt / Leszno (gr. p. pod Lasocicami)	Wehrse / Rawicz	Korsenz / Rawicz
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Salzkotten	Ks	—	*1110	—	835	720	653	592	585	631	680	703
Schkeuditz	Hl	—	—	—	630	502	433	372	300	327	371	398
Schwandorf	Re	—	*1131	—	912	781	715	653	581	607	642	670
Sprottau	Ost	—	—	—	532	389	323	261	128	76	126	147
Steele Süd	Esn	—	*1216	—	941	826	759	698	691	750	799	819
Teltow	Bln	—	—	—	468	338	271	210	201	278	329	329
Tempelhof	Bln	—	—	—	457	326	260	198	193	270	318	341
Tempelhof Vschbf.	Bln	—	—	—	459	329	262	201	195	272	320	343
Troisdorf	Köl	—	*1288	—	1014	898	832	770	764	807	856	879
Urmitz	Köl	—	*1315	—	1056	937	871	809	764	792	841	864
Vinnhorst	Han	—	*980	—	705	590	523	462	455	532	580	603
Westerweyhe	Han	—	*934	—	641	546	477	416	409	486	535	557
Wetter (Ruhr)	Wt	—	*1202	—	927	812	745	684	677	731	780	802
Willich	Köl	—	*1262	—	987	874	806	744	737	797	846	865
Wühlfrath	Wt	—	*1243	—	968	851	786	725	718	772	821	843
Zeuthen	Bln	—	—	—	470	339	273	211	188	258	307	329

na str. 156 w „wykazie odległości kolei niemieckich" w relacji „Liegnitz Nord — Wehrse Grenze" podaną w rubryce 10 odległość „79" zmienia się na „75";

na str. 193 w „wykazie odległości kolei Z. S. R. R." skreśla się odległości podane dla stacji „Soczi" i zastępuje odległościami jak dla stacji „Soczi Gorod" ogłoszonemi w Dz. T. i Z. K. Nr. 22 poz. 264 z 1931 r.

W Zeszycie B:

na str. 99 „Specjalna taryfa wyjątkowa A" saletra i sole; do obszaru ważności włącza się stacje: dla pozycji „II d i f" — stację „Göppingen" dla pozycji „II e" — stację „Hannover — Linden";

na str. 101 „specjalna taryfa wyjątkowa B" fosforan amonjaku; do obszaru ważności włącza się stację: „Brake (Oldbg)";

na str. 107 — 109 „specjalna taryfa wyjątkowa D" żelazo i stal, żelazne i stalowe wyroby oraz inne wyroby metalowe i pojazdy; do obszaru ważności włącza się stacje: Brake (Oldbg), Dahlerbrück, Dortmund Hbf., Drewitz, Eschborn, Finnentrop, Frankenthal Hbf., Giessen, Göppingen, Hannover—Linden, Hückeswagen, Kaiserslautern Hbf., Kirchen, Köln Hbf., Köln—Kalk Nord, Köln—Nippes, Lauchhammer, Malapane, Muskau, Neubeckum, Neukölln—Treptow, Nürnberg—Schweinau, Offenbach (Main), Pegnitz, Salzkotten, Schkeuditz, Schwandorf, Sprottau, Steele Süd, Teltow, Tempelhof, Tempelhof Vschbbf., Troisdorf, Vinnhorst, Wetter (Ruhr), Willich, Wülfrath i Zeuthen.

Freyhan / Zduny	Neumittelwalde / Sośnie (gr. p. pod Pawłowem)	Kostau / Łęka	Cziasnau / Lubliniec	Pluder / Pawonków	Brynnek / Strzybnica	Beuthen (Oberschl.) Hbf. / Chorzów	Borsigwerk / Chebzie	Hindenburg (Oberschles.) / Chebzie (gr. p. pod Rudą Śl.)	Sosnitza / Kochłowice (gr. p. pod Makoszowami)	Sosnitza / Gierałtowice (gr. p. pod Przyszowicami)	Buchenau (Oberschles.) / Sumina	Annaberg / Wodzisław (gr. p. ood Olzą)	Do lub od przejść granicznych / Od lub do stacyj
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
754	738	785	804	801	823	841	835	838	836	833	828	854	Salzkotten
450	434	481	500	497	519	537	531	534	532	529	525	550	Schkeuditz
711	695	743	762	758	780	798	792	795	793	790	786	811	Schwandorf
222	206	253	272	269	291	309	303	306	304	301	297	322	Sprottau
873	857	904	923	920	942	960	954	957	955	952	947	973	Steele Süd
423	407	455	474	470	492	510	504	507	505	502	498	523	Teltow
412	396	443	462	458	480	499	493	496	494	491	486	512	Tempelhof
414	398	446	465	461	483	501	495	498	496	493	489	514	Tempelhof Vschbf.
930	914	961	980	977	999	1017	1011	1014	1012	1009	1004	1030	Troisdorf
914	998	945	964	961	983	1001	995	998	996	993	988	1014	Urmitz
659	643	690	709	706	728	746	740	743	741	738	733	759	Vinnhorst
635	619	666	685	681	703	722	716	719	717	714	709	734	Westerweyhe
854	838	884	904	901	923	941	935	938	936	933	928	954	Wetter (Ruhr)
920	904	952	971	967	989	1007	1001	1004	1002	999	999	1020	Willich
895	879	926	945	942	964	982	976	979	977	974	969	995	Wühlfrath
388	372	419	438	434	456	475	469	472	470	467	462	487	Zeuthen

na str. 129 „specjalna taryfa wyjątkowa E" biel ołowiana i biel cynkowa; do obszaru ważności włącza się stację: „Offenbach (Main)";

na str. 135—136 „specjalna taryfa wyjątkowa' F" papier; do obszaru ważności włącza się stacje: „Göppingen, Köln—Nippes, Muskau, Nürnberg—Schweinau, Offenbach (Main) i Schkeuditz";

na str. 137—138 „specjalna taryfa wyjątkowa G" izolatory i t. d.; do obszaru ważności włącza się stacje: Brake (Oldg), Brandis, Finnentrop***), Giessen, Muskau, Neukölln—Treptow, Schwandorf, Teltow, Tempelhof, Tempelhof Vschbbf, Troisdorf i Urmitz;

na str. 141 „specjalna taryfa wyjątkowa J" szmergiel, korund; do obszaru ważności włącza się stacje: „Offenbach (Main) i Troisdorf";

na str. 143—144 „specjalna taryfa wyjątkowa K" toczydła, kamienie dynasowe i dolomitowe; do obszaru ważności włącza się stacje: Brake (Oldbg), Brandis, Giessen, Muskau, Neukölln—Treptow, Schwandorf, Teltow, Tempelhof, Tempelhof Vschbbf., Troisdorf i Urmitz;

na str. 145 „specjalna taryfa wyjątkowa L" cukier surowy; do obszaru ważności włącza się stację: „Fraukenthal Hbf."

na str. 148 „specjalna taryfa wyjątkowa N" ogłoszona w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 22, poz. 264; do obszaru ważności włącza się stację: „Westerweyhe".

Nr. III/3/Ws/11214/31.

Poz. 371. Komunikacja towarowa polsko-austrjacka. Bezpośrednie zniżone stawki dla pośpiesznych przesyłek pakietów (paczek) ze stacji Wien Nordbahnhof do Polski.

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do rozporządzenia, ogłoszonego w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931 Nr. 8 poz. 89, w „Warunkach stosowania", po ustępie 5-ym następujące uzupełnienie:

„Przy przewozie pociągami pośpiesznemi ruchu osobowego przewoźne obliczone na podstawie powyższych stawek podwyższa się o 25%. Odnośne żądanie winien nadawca zamieścić w sposób widoczny w liście przewozowym nad nagłówkiem słowami „Beschleunigtes Eilgut".

Najniższe przewoźne za takie przesyłki wynosi 4 szyl. austr.

Nr. III/A/11113/31.

Poz. 372. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz żywych i bitych zwierząt i świeżego mięsa, obowiązująca od dnia 15 stycznia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 2, poz. 16).

Z dniem 10 września 1931 r. skreśla się na str. 66 i 108 obow. od 1 września 1931 r. Dodatku I przy stacji Poznań — opłaty przewozowe ważne tylko przy nadaniu przez rzeźnię, a oznaczone odnośnikiem „*)".

Natomiast przy stacji Poznań Tama Garbarska dodaje się następujące opłaty przewozowe ważne tylko przy nadaniu przez rzeźnię:

na str. 66 Dodatku I

1613*)	1360*)	1324*)	1583*)	1335*)	1299*)	1635*)	1378*)	1342*)	1334*)	1294*)
1258*)	1029*)	877*)	841*)							

na str. 108 Dodatku I

do a)	579*)	481*)	442*)
do b)	631*)	525*)	482*)
do c)	526*)	437*)	401*)

Nr. III/3/A/11413/31.

Poz. 373. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-austrjacka komunikacja węglowa. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, jako przesyłek zwyczajnych, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 19, poz. 216).

§ 1. Z dniem ogłoszenia zmienia się w Rozdziale C I powyższej taryfy na str. 19 oraz Tablicy odcinkowej A na str. 174 nazwę kopalni „Libiąż" na „Libiąż (Szyb Janina).

W związku z tem skreśla się na str. 20 i 175 „Szyb Janina" z odnośnemi danemi.

§ 2. Z dniem 1 października 1931 r. zmienia się:

1) w Rozdziale C I, na str. 19 — 21 i w Tablicy odcinkowej A, na str. 174 i 175 nazwy kopalni:

„Kopalnia Hrabina Laura (Szyb Kolejowy)" na „Kopalnia Hrabina Laura",

„Kopalnia Wolfgang (Szyb Klary i Walentego)" na „Kopalnia Wolfgang—Wawel (Pole Południowe)",

„Kopalnia Wawel" na „Kopalnia Wolfgang—Wawel (Pole Północne)",

„Szyb Ficinus" na „Kopalnia Huta Laura",

„Szyby Richter" na „Kopalnia Richter".

2) w Spisie Koksowni na str. 21, w pierwszej i drugiej kolumnie oraz na str. 144—171 w nagłówku, w rubryce „z" jak również na str. 175 w rubryce „od" nazwy: „Koksownia Czerwionka" względnie „Czerwionka" na „Koksownia Dębieńsko" względnie „Dębieńsko".

3) na str. 19 i 175 skreśla się nazwę kopalni „Kopalnia Hr. Franciszek" wraz z odnośnemi danemi.

Nr. III. 3. A. 11412/31.

Poz. 374. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, Zeszyt 1A, 1B, 4A i 4B, obowiązująca od dnia 15 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 25, poz. 238).

Ważność powyższych taryf, uchylona rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 336, przedłuża się do 14 września 1931 r.

Nr. III/3/R. 11602/31.

Poz. 375. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy.

Z dniem 15 września 1931 r. wchodzą w życie następujące taryfy tego związku:

A) Taryfa Towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei rumuńskich z jednej strony a stacjami kolei węgierskich, austrjackich, czeskosłowackich, polskich i niemieckich z drugiej strony, Część I.

B) Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, Część II.

Taryfy te, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika, we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych P. K. P. oraz w Biroul oficial de voiaj C F R, Bucuresti Str. Poincaré 21 po cenie na nich oznaczonej.

Nr III/4/R/11100/31.

Poz. 376. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, poz. 310).

Z dniem 1 października 1931 r. wchodzi w życie Dodatek I do powyższej taryfy.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika, w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku i Stanisławowie, oraz w Biroul de voiaj C F R w Bucuresti (Str. R. Poincaré 21) po cenie na nim oznaczonej.

Nr. III/3/R. 11327/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe

1) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu wyrzyskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wznowiła z dniem 28 sierpnia 1931 r. ładowanie zwierząt racicowych na stacjach powiatu wyrzyskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację, wstrzymane 11 lipca 1931 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z 1931 r. Nr. 24, obwieszczenie 3).

Nr. IV/3/6790/31.

---

2) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów lodowni na stacjach Chojnice i Kościerzyna.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu w składach stacyj Chojnice i Kościerzyna wstrzymuje się od dnia 3 września 1931 r., aż do odwołania, przewidziane w części IB § 90 Taryfy Towarowej, napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów lodowni przez kolej na wymienionych stacjach. Od tegoż terminu upoważnia się nadawców do bezpośredniego napełniania wagonów lodowni lodem własnym.

Nr. IV/3/6722/31.

---

3) W sprawie naładunku i przewozu buraków cukrowych.

W celu uregulowania naładunku i przewozu buraków cukrowych do poszczególnych cukrowni, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku opracowywuje w porozumieniu z zainteresowanemi cukrowniami i wprowadza na czas nadchodzącej kampanji plan naładunku i przewozu buraków cukrowych.

Na zasadzie tego planu, poczynając od 1 października 1931 r. do dnia 31 stycznia 1932 r., w okręgu Dyrekcji Kolei Państwowych w Gdańsku buraki cukrowe ładowane i przewożone będą poza kolejnością, ładunki zaś pozaplanowe buraków cukrowych odbywać się będą według kategorji dziewiątej listy kolejności.

Normy planowe będą wywieszane na stacjach.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 4 września 1931 r.

Nr. IV/3/6931/31.

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 56815